

JOO HYUNG OH DE GLENDALE (ÉTATS-UNIS)

Joohyung Oh, Architect (Pentatonic, États-Unis), Jae Ho Yoon, Urban Designer (Pentatonic, Corée du Sud), Su In Kim, Architect (Pentatonic, Corée du Sud), Hyuksung Kwon, Landscape, Designer (Pentatonic, Corée du Sud), Sunjae Yu, City Planner (Pentatonic, Corée du Sud)

LA BOUCLE (THE LOOP)

« Il faut plus d'un point de couture pour raccommoder une déchirure »

Un point ne suffit pas à recoudre un tissu urbain déchiré. On peut décrire le tissu urbain comme l'entremêlement de plusieurs couches d'étoffes vivantes et disparates. Dans certaines villes comme Québec, les rivières, tels des ciseaux, coupent ce tissu et en séparent les éléments. La réhabilitation des berges porte généralement sur un emplacement, un seul point de couture, sans égard à l'incidence de ce point sur le tissu environnant au fil du temps. Dans la plupart des cas, ce point unique se défait peu à peu jusqu'à céder sous la tension exercée par les étoffes qu'il rapprochait. Dans d'autres, il est si isolé que sa portée s'en trouve limitée. Il faut donc trouver une nouvelle façon d'intégrer solidement et durablement la rivière au tissu urbain, de sorte que le point de couture résiste aux tiraillements, ou mieux

encore, qu'il les apaise et rapièce les éléments divergents pour ouvrir un nouveau monde de possibilités.

« Québec et ses rivières, une histoire de coexistence »

Dès la fondation de Québec, les quatre rivières de la ville se sont révélées d'une importance capitale pour le commerce et le développement de la région. Au fil des époques, les pratiques commerciales ont évolué et les rivières, minées par la pollution, ont été délaissées. Jadis voies de communication, elles sont devenues cloisons. Leurs rives, d'ordinaire si convoitées, ont longtemps dé péri, jusqu'à ce qu'on les redécouvre il y a quelques années.

« Les rivières sont des vecteurs de culture »

Les rivières et leurs environs recèlent un potentiel énorme, mais encore mal exploité. Ces aires se trouvent aujourd'hui coupées des rivières, fruit d'une planification urbaine déficiente, et des mesures s'imposent pour corriger cette démarcation. Nous proposons donc de créer une série d'« estuaires » culturels interreliés regroupant différents points d'intérêt et de les rattacher aux rivières. Les rivières pénétreront ainsi plus profondément dans le tissu social de Québec et viendront recoudre la déchirure entre la ville et la rivière, la rive est et la rive ouest, pour ne former qu'une seule et même étoffe aux mailles bien serrées. Les rivières redeviendront dès lors des voies de diffusion des idées et de la culture. Les zones à revitaliser le seront à la lumière des autres, et celles qui sont isolées seront reliées aux plus proches dans un grand tout.

RÊVONS NOS RIVIÈRES



C'est cette volonté de joindre les points, et pas seulement de les régénérer individuellement, qui fait la force, la pertinence et la durabilité de notre approche. Cette façon d'faire redonnera tout son sens aux rivières et valorisera leur apport à la beauté et à la diversité de la ville. La vision que nous avons de Québec est à la fois vivante et englobante, mais surtout, audacieuse, prometteuse et puissante.

THE LOOP

One stitch does not mend a tear

It takes more than one stitch to mend torn urban fabric. Urban fabric is like an intricate, pulsating patchwork of different textiles, spread out on several layers. In some cities like Quebec, rivers slice through the fabric like scissors, separating and isolating the elements of one side from the other. Typical riverfront regeneration focuses on one particular point, or one "stitch" on the river, failing to take into account the effect that the point will have on the surrounding fabric over time. In most cases this single stitch is gradually weakened and eventually torn apart by the strain of separate textiles. In other cases, the stitch is isolated from the neighboring context, having no impact on its surroundings. Thus an entirely new approach is needed to patch the river deeper and tighter into the urban fabric, therefore resisting the tensional forces of conflicting elements, in some cases, even reversing those forces to bring separate elements together to create new possibilities.

Coexistence of river and city throughout history

The four rivers thrived as major arteries throughout the early history of Quebec, providing routes for trade and nourishment for towns that sprouted along their peripheries. As the modes of trade shifted and pollution took its toll, the relevance of the four rivers faded and the rivers became more and more neglected. The rivers, which used to function as arteries, started to function as walls. The riverside space, usually the most valuable parcels of land, were subject to years of decay until they were rediscovered in the recent years.

Culture flows where the rivers flow

Immense potential was found in these neglected spaces that could be further amplified when connected with the potential found in areas surrounding the rivers. These surrounding areas are currently cut off from the rivers by poor urban planning and measures are needed to dilute the distinct borders. We thus propose a series of interwoven cultural "estuaries," that will join several points of interest into groups and connect those groups to the river nodes. The rivers will thus be able to penetrate deeper into the fabric of Quebec city and therefore the broken connections between river and city, east bank and west bank, zone and zone, element and element, will be mended as one sustainable entity, breathing and interacting as one. The rivers will regain their function as arteries, culture, instead of traffic coursing through their veins. Points that are in need of regeneration will be revived in relation to other points. Points that are isolated will be connected to other points, promoting synergy. It is this "joining of the dots" that makes our proposal more sustainable, resilient and potent than simply working on the dots themselves. This strategy will restore and enhance the roles of the rivers, rediscovering their purpose in such a beautiful and diverse city. Our vision of Quebec is one that is vibrant and embracing; it is unprecedented yet promising and powerful.

RÊVONS NOS RIVIÈRES

